

Le génie du pousse-pousse

Noguès Jean-Côme-ill. Romby Anne-Milan-coll. Album Milan- 40p.- 11,9 E - Diff. Niv.1

A. L'enseignant s'approprié le livre:

4^e de couverture

Chen avait pour seule richesse un pousse-pousse en rotin, qui le permettait de gagner de quoi s'acheter un bol de riz. Le soir, en retournant à sa cabane, il eut envie de cueillir un rameau de jasmin. C'est souvent ainsi que commencent les aventures, par une idée inattendue, un petit rien qui vous entraîne au loin...

Notice du document d'application

Les deux richesses de Chen sont son pousse-pousse et son amitié pour Wang, pêcheur au cormoran. Sur les hauts de Hong-Kong, près de la cabane en bambou, une riche propriété lui offre le parfum, l'ombre de son jasmin et la tentation de la visiter en cachette. Les merveilles qu'il découvre sont tellement admirables qu'il éprouve un sentiment nouveau: l'envie d'être riche.

Par la suite, Chen transporte dans son pousse-pousse un homme étrange qui change d'aspect physique à chaque fois que le garçon se retourne. Cet homme est le génie qui habite la maison aux kiosques de porcelaine. Il donne au garçon une pièce d'or avec laquelle il va aider son ami Wang, dont le cormoran est mort, ce qui lui interdit la pêche.

L'histoire est écrite à la manière d'un conte philosophique. Chen, au sens propre comme au figuré, doit "remonter la pente", celle de sa colline et celle de ses pensées égoïstes, pour être récompensé par la chance. C'est ce sentiment d'agir gratuitement et la force de son amitié qui lui font faire les bons choix. Imprimé sur papier d'Ingres, l'album fait partie des "beaux livres"... Les dessins sont d'une finesse transparente qui associe les motifs filigranés et la calligraphie chinoise, les incrustations de papier népalais et les emprunts graphiques à l'estampe. Au début de l'album, un lexique chinois/français traduit les signes qui figurent la pagination, ce qui donnera l'occasion de les reproduire ou même d'inventer une histoire écrite en chinois, à partir de ces mots-signes.

Obstacles que peuvent rencontrer les élèves :

- Les références à la culture asiatique
- L'identification du personnage du génie qui disparaît pour apparaître ensuite sous une autre

B. Suggestions pédagogiques

Réseaux possibles :

- Les différentes figures de génie dans la littérature : « Comment le chameau eut sa bosse », Rudyard Kipling – « Le chant des génies », Nacer Khémir – « La montagne aux trois questions », Béatrice Tanaka - « Aladdin et la lampe merveilleuse », ...

Pistes de travail:

Entrée dans l'histoire à partir d'une lecture-puzzle, le texte étant découpé comme suit :

- N°1 : Début → un petit rien qui vous entraîne au loin.
 - N°2 : Chen escalada le mur → Pour la première fois, il se trouva malheureux.
 - N°3 : Il tira son pousse-pousse → Et il aurait, lui aussi, des kiosque de porcelaine ...
 - N°4 : Il était si absorbé dans ses pensées → le poids du pousse-pousse infernal derrière lui.
 - N°5 : Quand il revint à la surface → si j'ai de l'argent, ce soir, je te le donnerai.
 - N°6 : Le temps des mauvais calculs était bien fini. → Bon, répondit-il en crachant dans ses mains
 - N°7 : N'était-ce qu'une illusion ? → fin
- La classe est divisée en 7 groupes. Chaque groupe reçoit un des extraits ci-dessus (un exemplaire par lecteur).
 - Chaque groupe présente le contenu de son extrait au reste de la classe.
 - Une relecture des extraits est souvent profitable, à ce moment-là, pour faire les liens avec des indices non prélevés en première lecture.
 - Discussion entre groupe pour définir l'ordre des extraits.
 - Lecture à haute voix selon l'ordre proposé : validation ou modification.

Activité de relecture conduisant à une meilleure compréhension et interprétation de l'œuvre :

- Comparaison des deux courses de Chen :

1 ^{er} client	2 ^{ème} client
un jeune homme frêle descendre rapide = épreuve facile <u>mais</u> Il n'est pas payé (parce qu'il n'a pas fait d'effort).	un gros bonhomme lourd monter lent = épreuve difficile <u>mais</u> Il est récompensé, il est bien payé. Il a fait des efforts.

- Dégager une moralité :

Sans effort on n'arrive à rien.

Ou

Il faut faire des efforts pour obtenir ce que l'on veut.

Évaluation de la compréhension générale de l'histoire :

Demander aux élèves de choisir parmi des proverbes, celui qui correspond le mieux, selon eux, à la morale de l'histoire.

Ex. : de propositions :

- La fortune vient en dormant.
- Chose promise, chose due.
- Les jours se suivent et ne se ressemblent pas.
- On n'a rien sans rien.
- Après la pluie, le beau temps.

Écrire un fragment de récit :

On pourra demander aux élèves d'imaginer la conversation entre Wang et Chen à la fin du récit, lorsque Chen va porter de l'argent à Wang afin qu'il s'achète un nouveau cormoran.